

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 mei 1996 door de Minister-President van de Duitstalige Gemeenschap, Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende goedkeuring van de Euro-Mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds, ondertekend op 30 oktober 1995", heeft op 13 juni 1996 het volgend advies gegeven :

1. In zowel het opschrift als in het enig artikel van het ontwerp zal op een volledige en correcte wijze moeten worden verwezen naar de goed te keuren akten. Uit de aan de Raad van State, afdeling wetgeving, toegezonden documenten valt immers af te leiden dat met het voorliggend ontwerp van decreet niet enkel de goedkeuring wordt beoogd van de reeds vermelde Euro-Mediterrane Overeenkomst, doch tevens van zeven Bijlagen, vijf Protocollen en de Slotakte. Op zijn minst zal het enig artikel van het ontwerp derhalve moeten worden aangevuld met de vermelding van de betrokken Bijlagen, Protocollen en Slotakte. Daarbij zal men erop moeten toezien dat de Bijlagen met Romeinse cijfers en de Protocollen met Arabische cijfers worden opgesomd.

Daarnaast moeten het opschrift en het enig artikel op nog twee andere punten worden aangepast. In de eerste plaats dient telkens te worden geschreven "de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten" in de plaats van "de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten". Voorts dient in zowel het opschrift als in het enig artikel te worden vermeld op welke plaats en op welke datum de ondertekening van de betrokken internationale akten heeft plaats gehad. Wat dat laatste punt betreft lijkt uit de aan de Raad van State, afdeling wetgeving, voorgelegde documenten te moeten worden afgeleid dat de datum van ondertekening 20 november 1995 is, en niet 30 oktober 1995 zoals in het ontwerp wordt aangegeven.

2. Rekening houdend met de sub 1 geformuleerde opmerking, zal in het enig artikel moeten worden geschreven

.../...

"..., zullen volkomen uitwerking hebben ...". Daarenboven kan de zinsnede "wat de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap betreft" worden geschrapt als zijnde overbodig. Hecht men er desondanks aan om in het enig artikel te refereren aan de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap, dan volstaat het te schrijven "wat de Duitstalige Gemeenschap betreft".

3. Ook de memorie van toelichting dient te worden ondertekend door de Minister die het voorontwerp ondertekent.

4. Onder meer de Duitse tekst van de goed te keuren internationale akten is authentiek. Deze tekst dient dan ook aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap ter goedkeuring te worden voorgelegd.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	J. DE BRABANDERE,	kamervoorzitter,
	M. VAN DAMME,	staatsraden,
	D. ALBRECHT,	
	G. SCHRANS,	assessoren van de
	E. WYMEERSCH,	afdeling wetgeving,
Mevrouw :	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS.

J. DE BRABANDERE.